



MARQUE : FOCAL

REFERENCE : SIB XL BLACK (X1)

CODIC : 3651096



# SIB XL JET BLACK

## Fiche produit

Construction en ABS pour des vibrations réduites.

Tweeter OAL dôme aluminium 19 mm. Bande passante étendue à 35 kHz. Faible directivité.

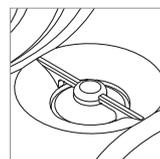
Events coudés aérodynamiques pour une parfaite maîtrise des bruits d'écoulement d'air, de la distorsion et de la compression dynamique du grave.

2 x grave Polyflex 13 cm. Bobine spéciale quatre couches pour un grave de haut niveau.

Système de fixation Polyfix universel permettant un montage mural, sur pied Bop ou Hop, en vertical ou en horizontal.

OPC (Optimum Phase Crossover) à phase optimisée pour une image stéréo respectée.

Logo orientable.



- ♦ La solution "on wall" dédiée aux écrans plats (Plasma, LCD).
- ♦ Le son Focal.
- ♦ 2 types de pieds optionnels Hop et Bop.

- ♦ Sélecteur de mode "On wall/Free standing".
- ♦ Logo orientable.
- ♦ Résistant à l'humidité.

Type	LCR bass-reflex 2 voies, fixation murale Polyfix®
Haut-parleurs	2 graves Polyflex 13 cm Tweeter OAL dôme aluminium 19 mm
Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	67 Hz - 35 kHz
Réponse à -6 dB	59 Hz
Sensibilité (2,83 V/1 m)	91 dB
Impédance nominale	8 ohms
Fréquences de filtrages	3 500 Hz
Puissance ampli recommandée	15 - 150 W
Dimensions (H x L x P)	505 x 142 x 108 mm
Poids (unité)	4 kg

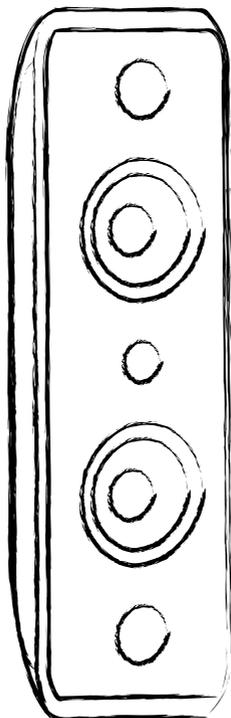
*Sib XL a été créée pour s'harmoniser avec les écrans Plasma et LCD. Sib XL est livrée en série avec le support mural Polyfix® permettant un montage vertical ou horizontal. Des pieds Bop (courts) et Hop (longs) sont disponibles en option pour faire de Sib XL une solution totalement universelle.*



**FOCAL**  
the spirit of sound

# Sib XL

User manual / Manuel d'utilisation



English page 4  
Français page 8

**F**

Nous vous remercions d'avoir choisi les enceintes Focal et de partager avec nous notre philosophie "the Spirit of Sound". Ces enceintes de haute technicité intègrent les ultimes perfectionnements Focal en matière de conception de haut-parleurs pour la haute fidélité et le home cinéma. Afin d'exploiter toutes leurs performances, nous vous conseillons de lire les instructions de ce livret puis de le conserver avec précaution pour vous y référer ultérieurement.

**GB**

Thank you for choosing Focal loudspeakers. We are pleased to share with you our philosophy: "the Spirit of Sound". These high-performance speakers feature the latest technical developments from Focal in terms of speaker design, whether it is for high fidelity or home theater systems. In order to enjoy the maximum of their performance, we advise you to read this user's manual and to keep it carefully so that you can consult it later.

**D**

Vielen Dank, dass Sie sich Für Focal lautsprecher entschieden haben. Gerne teilen wir mit Ihnen unsere Philosophie: "The Spirit of Sound. Was das design von HiFi Und Heimkinosystemen anbelangt, bieten diese Hochleistungs-lautsprecher den neuesten technischen Stand von Focal. Um diese lautsprecher voll nutzen und ihre Maximalleistung genießen zu können, sollten Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig lesen und für die spätere Einsichtnahme gut aufbewahren.

Die Focal-JMlab Garantie findet nur Anwendung, wenn die beigefügte Garantiekarte innerhalb von 10 Tagen nach Kauf bei uns eingeht.

**ES**

Gracias por elegir sistemas de altavoces de Focal. Nos complace compartir con usted nuestra filosofía: "The Spirit of Sound". Estos sistemas de altavoces de altas prestaciones de Focal se caracterizan por estar dotados de los últimos avances tecnológicos de Focal en términos de diseño, tanto para sistemas de alta fidelidad como de Home Cinema. Con el objetivo de que disfrute al máximo de las prestaciones de los equipos le recomendamos lea este manual detenidamente y conserve el mismo para futuras consultas.

La garantía Focal solo se aplicará si la tarjeta incluida en el embalaje es devuelta a nosotros en el plazo de diez días tras su compra.

**I**

Grazie per aver scelto i diffusori acustici Focal. Siamo felici di condividere con voi la nostra filosofia: "The Spirit of Sound". Quetidiffusori ad alte prestazioni adottano gli ultimi sviluppi tecnici Focal in termini di design, sia per sistemi hi-fi, sia per home theater. Per godere il massimo delle loro prestazioni, vi invitiamo a leggere questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

La garanzia Focal-JMlab è valida solo se il certificato viene rispedito entro 10 giorni dall'acquisto.

**FI**

Haluamme kiittää Teitä Focal-tuotten hankinnasta. Meillä on ilo jakaa kanssanne meidän filosofiamme: "The Spirit of Sound". Nämä huippulaadukkaat kaiuttimet edustavat viimeisintä teknologiaa, jota vain Focal voi tarjota, oli kyseessä sitten auto - ta kotikaiuttimet. Pyydämme teitä tutustumaan huolellisesti käyttöohjeisiin ennen kaiuttimien käyttöönottoa.

Focal-JMlab takuu on voimassa vain, jos takuukortti on palautettu meille 10 päivän sisällä ostosta.

**RU**

Спасибо за то, что Вы выбрали акустические системы Focal. Мы рады поделиться с Вами нашей философией: «Сущность звука». Эти высококачественные акустические системы объединили в себе последние технические достижения Focal в сфере разработки динамиков. Системы домашнего кинотеатра Focal, способны обеспечить высококачественное звучание любимой музыки и кинофонограмм. Для того, чтобы насладиться их лучшими качествами, мы советуем Вам ознакомиться с этой инструкцией и сохранить ее для последующих справок.

Гарантия Focal-JMlab распространяется только в случае, если гарантийная карточка будет возвращена нам в течение 10 дней с даты покупки.

**CN**

祝贺和感谢您购买法国 Sib&co 有源超低音扬声器。我们很高兴能与您分享我们的理念：“声音的热情追求，音乐的极限发挥”。无论是高品质音响或家庭影院系统，这高性能超低音扬声器俱备 FOCAL 最新技术发展音箱设计和声音放大技术，无论是高品质音响或家庭影院系统均有出色表现。为了能享受产品的最佳表现，我们建议您阅读本用户手册，并妥善保存以便您随时参考。

**J**

フォーカルスピーカーをお選び頂きましてありがとうございます。"サウンドのエスプリ"をお客様と共に分かち合える機会を得ましたこと最大の喜びです。フォーカル社はハイファイ及びホームシアターシステム ユースに関わらず、常に将来を見据えた最新技術を投入していることがこれらの高性能スピーカーシステムの最大の特徴です。

最大限の性能を楽しむために、この取扱説明書をご熟読のうえ保管してください。

# SIB XL

## Manuel d'installation

Français

### Caractéristiques

Tweeter à dôme aluminium OAL (Optimum Acoustic Loading) : bande passante étendue à 35 kHz pour des aigus fins, dynamiques, non directifs et compatibles avec les sources audio très hautes performances ou multicanaux.

Woofers Polyflex® : membrane synthétique hautes performances pour un grave rapide et un médium riche.

Filtre OPC® (Optimum Phase Crossover) : pour une image sonore précise, stable et naturelle.

Utilisation verticale / horizontale ou sur pied : grâce à la plaque de fixation Polyfix, Sib XL peut se fixer au mur en vertical ou en horizontal, ou sur pied optionnel.

Mode "On wall / Freestanding" : ce commutateur à deux positions optimise la courbe de réponse selon que l'enceinte est directement fixée au mur ou posée sur le pied optionnel Hop ou Bop.

Logo orientable : pour utilisation verticale ou horizontale de Sib XL

Construction en ABS : enceinte rigide, absence de résonance.

Double événement bass-reflex aérodynamique : grave puissant sans distorsion.

Blindage magnétique : Sib XL est conçu pour être placé à proximité d'un téléviseur, sans endommager celui-ci.

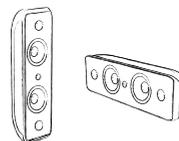
Étanche aux projections d'eau : peut être utilisé en milieu humide dans une salle de bain ou une cuisine.

### Rodage

Les haut-parleurs sont des éléments mécaniques complexes qui exigent un rodage pour fonctionner au mieux de leurs possibilités et s'adapter aux conditions de température et d'humidité de votre environnement.

Cette période de rodage varie selon les conditions rencontrées et peut se prolonger sur quelques semaines.

Pour accélérer cette opération, nous vous conseillons de faire fonctionner vos enceintes une vingtaine d'heures à niveau moyen, sur des programmes musicaux variés mais chargés en grave. Une fois les caractéristiques de l'enceinte totalement stabilisées, vous pourrez profiter intégralement des performances de vos enceintes.



# SIB XL

## Manuel d'installation

9

### Connexion

Nous recommandons l'utilisation de câbles en cuivre pur de qualité d'au moins 1,5 mm de diamètre pour garantir un maximum de performances.

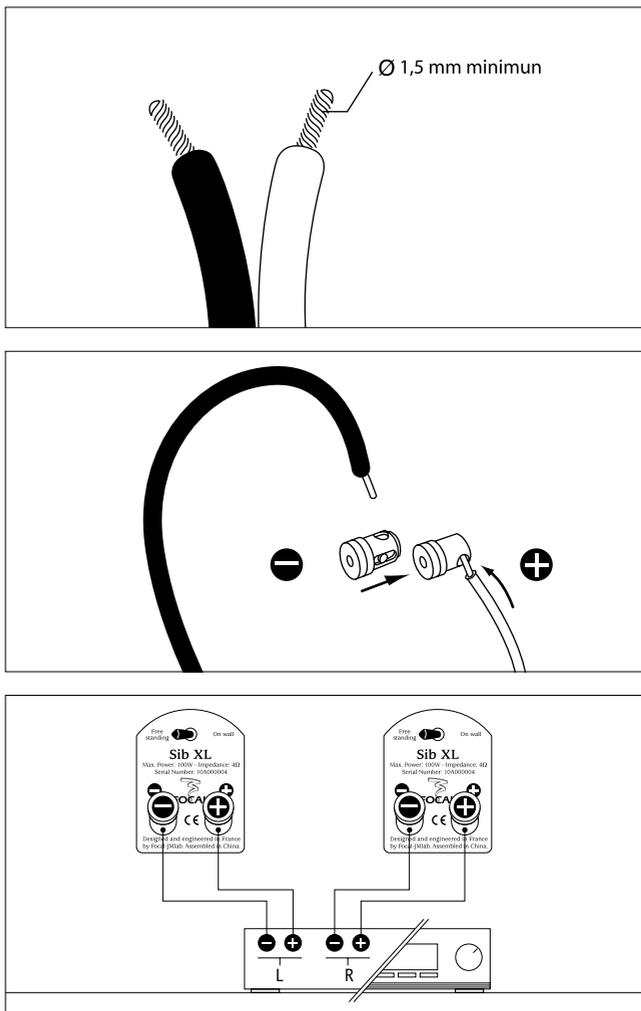
Il est impératif de respecter la polarité des enceintes. Le connecteur marqué "+" (rouge) doit être connecté sur la sortie correspondante de l'amplificateur, le connecteur marqué "-" (noir) sur la borne négative. Si cette condition n'est pas respectée, l'image stéréo et la perception du grave se dégraderont considérablement.

### Mode "On wall /Freestanding"

Par défaut, Sib XL est réglé en mode "On wal". Dans ce cas, Sib XL prend en considération l'influence du mur porteur qui a toujours tendance à gonfler artificiellement le niveau de grave.

Si vous utilisez Sib XL sur un pied support optionnel écarté du mur, préférez le mode "Freestanding" qui assurera un meilleur rendu du grave.

Le commutateur "On wall/Freestanding" est accessible sous la plaque Polyfix et devra être configuré convenablement avant la fixation de l'enceinte.



# SIB XL

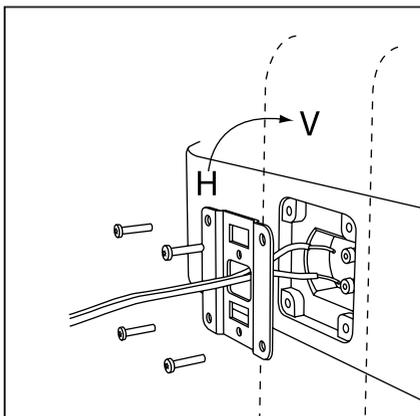
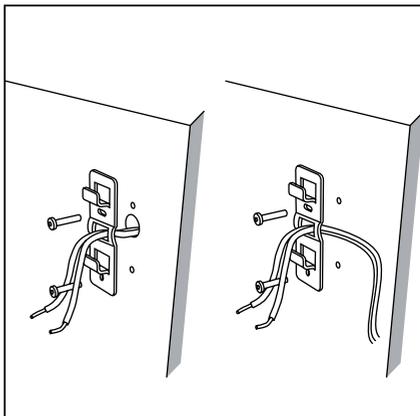
## Manuel d'installation

10

Sib XL est fourni avec le kit de fixation mural Polyfix permettant indifféremment une utilisation en vertical ou en horizontal. Polyfix permet également de fixer Sib XL aux pieds long Hop ou courts Bop optionnels : consultez votre revendeur pour plus de détails.

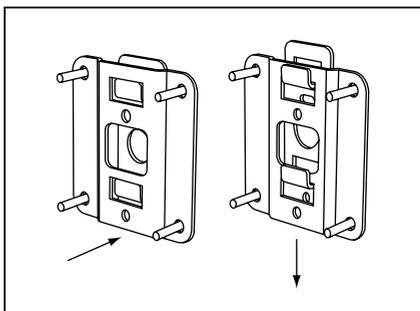
### Installation de Sib XL en horizontal

- Bien repérer le positionnement au mur de Sib XL, en veillant à ce que le tweeter soit à hauteur d'oreille d'un auditeur assis normalement.
- Positionner le support mural sur la cloison et percez. N'utilisez que des chevilles de fixation adaptées à la nature de votre cloison.
- Si le câble haut-parleur est encastré dans la cloison, le faire passer par l'orifice du support mural comme indiqué.
- Si le câble est fixé contre la cloison, le faire passer sous le passage de câble du support comme indiqué.
- Faites passer le câble haut-parleur dans la plaque Polyfix comme indiqué.
- Connectez les câbles haut-parleur dans les bornes poussoir rapides (câbles en cuivre pur de qualité d'au moins 1,5 mm de diamètre).
- Fixez la plaque Polyfix sur l'enceinte au moyen de 4 vis comme indiqué : la partie creuse de cette plaque doit être dirigée vers l'intérieur de l'enceinte.
- Clipez la plaque de l'enceinte sur le support mural comme indiqué.



### Installation de Sib XL en vertical

- Orientez la plaque Polyfix d'un quart de tour pour permettre la fixation en vertical.
- Continuez la procédure de montage comme indiqué plus haut.



# SIB XL

## Manuel d'installation

11

### Caractéristiques techniques

Description	Compacte LCR bass reflex "On wall" 2 voies
Haut-parleurs grave/médium	2 x cônes Polyflex 13 cm
Haut-parleur aigu	dôme aluminium OAL 19 mm
Réponse en fréquence (+/-3dB)	67 Hz - 35 kHz
Sensibilité (2,83 V/1 m)	91 dB
Puissance Max	100 W
Filtrage	OPC 12 dB/oct., 3,5 kHz
Impédance nominale/min	8 ohms/3,6 ohms @ 250 Hz
Dimensions (L x H x P)	505 x 142 x 108 mm
Poids	4,0 kg

### Précautions d'utilisation

L'entretien des enceintes se limite à un dépoussiérage à l'aide d'un chiffon sec. Si l'enceinte est tâchée, nous vous recommandons simplement l'utilisation d'un chiffon humide.

Ne jamais utiliser de solvants, détergents, alcools ou produits corrosifs, grattoirs ou ustensiles récurant pour nettoyer la surface de l'enceinte.

Éviter la proximité d'une source de chaleur.

### Conditions de garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal.

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans non transmissible en cas de revente, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.



Votre produit Focal-JMLab a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.

Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.